

(1) Лодку мой папа, мой отец Прокоп Прокопьевич делал из бересты, из бересты берез.
(2) Бересты-то он это самое, наберет. (3) В воде их [= бересту] сварит. (4) Сварив, высушит их. (5) Потом, высушив, он это... (6) Высушив, он бересту это, обжигает.
(7) Обжигает ее, чтобы береста не трескалась, чтобы не ломалась. (8) На бересте бывают эти, как коросты (9) Как же сказать-то? (10) Ну вот это выравнивают, выравнивают, чтобы все ровно-ровно было. (11) Чтоб ничего не торчало... ой. (12) Чтоб ничего не это самое, не виднелось, не висело. (13) Вот все-все там нарежет на полосы. (14) Ведь по внутренней стороне береза-то чистая. (15) А вот снаружи береста с этими самыми.
(16) Ой, как сказать-то это? (17) Тут прямо так и хочется по-русски сказать. (18) Какие коросты, как эти, грибковые, налет и отростки. (19) Вот он их это, поправит, отрежет.
(20) Потом брал эти... ягоды. (21) Я не помню, как же эти ягоды называли по-эвенкийски тогда. (22) Я забыла, а ведь знала. (23) По-русски это можж... как же эта, вот эта трава-то.
(24) По-русски [перевод неясен]. (25) Забыла совсем. (26) Жимолость. (27) А по-эвенкийски я не знаю, как он назывался-то (28) Знать-то я знала, да забыла совсем.
(29) Забыла. (30) Вот из них, из них-то, из их этих самых... (31) Корни... (32) Как сказать-то [по-эвенкийски]? (33) По-эвенкийски корни... (34) Их корни, их корни. (35) Из корней... их корни он отрежет. (36) Вот он корнями сшивал бересту. (37) Берёсты к бересте положит и сшивает корнями. (38) Корни сшивает. (39) Чтобы не было дыр, чтобы не просочилась вода, он вовнутрь этой самой... сера, сера {имеется в виду русское диалектное название смолы}, как же это? Смолой, смолой. (40) Он подогреет эту смолу.
(41) Подогреет и этой, ложкой возьмет. (42) Наливает в эти, в дыры, где сшивал корни. (43) В эти дыры нальет. (44) Потом другую боковину [= спину] положит. (45) Туда нальет опять смолу. (46) Налет смолу туда, где находятся дыры, когда он эти самые отрезал. (47) Где он резал, там опять сошьет дыры. (48) Там все залет смолой, только смолой поправлял. (49) Перестанет делать это, и палки [деревянный каркас] станет делать к тому дереву. (50) К дереву, к лиственнице. (51) Вот лиственницы делает, чтобы поверху было, за что держаться. (52) Бересту тоже пришьет к тем лиственницам.
(53) Пришьет. (54) Потом опять смолой дыры закроет. (55) Так и делал лодочки, лодки.
(56) У него все время эвенки же приходили, говоря: (57) «Продам, отдам оленя, сделай мне лодку!» (58) Он никогда не ленился, ничего. (59) Делал каждый день. (60) Своих детей, Толика и Аву, тоже заставлял помогать, говоря: (61) «Давайте, смолу приклеивайте!» (62) Заставлял помогать своих детей, сыновей. (63) И я чем-то помогала.
(64) Вот так отец делал лодочки. (65) Они легенькие. (66) Сам с матерью ходил.
(67) «Давай поднимем!» (68) Поднимают: легкая. (69) На воду положат. (70) Нагрузят ее.

(71) Маме скажет: (72) «Садись! (73) Вдвоем сядем. (74) Давай посмотрим, что не просочится вода. (75) А ты хорошо смотри! — (76) скажет. — (77) Где вода течет, мы это самое [заклеим] смолой. (78) Мы с тобой будем [перевод неясен] опять.